

SECTION H
Infertility Services and Reproductive Health

VARIABLES IMPORTED FROM EARLIER SECTIONS:

| | |
|--------------|--|
| AGE_R | R'S AGE AT INTERVIEW (FROM A) |
| CMBIRTH | CM FOR R'S DATE OF BIRTH (FROM A) |
| CMINTVW | CM FOR DATE OF INTERVIEW (FROM A) |
| CMLSTYR | CM FOR 12 MOS BEFORE INTERVIEW (FROM A) |
| CMLSTYR_FILL | MO/YR FILL FOR CMLSTYR (FROM A) |
| AGESCRN | R'S AGE AT SCREENER (FROM A) |
| MARSTAT | R'S INFORMAL MARITAL STATUS (FROM A) |
| FMARIT | R'S FORMAL MARITAL STATUS (FROM A) |
| DAUGHT918 | # OF DAUGHTERS IN HH 9-18 YRS WITH RELAR[X] = 3 or 5 (FROM A) |
| SON918 | # OF SONS IN HH 9-18 YRS WITH RELAR[X] = 3 or 5 (FROM A) |
| EVERPREG | WHETHER R HAS EVER BEEN PREGNANT (INCLUDING A CURRENT PREG) (FROM B) |
| CMLSTPRG | CM FOR DATE OF R'S LAST COMPLETED PREGNANCY (FROM B) |
| CURRPREG | WHETHER R IS CURRENTLY PREGNANT (FROM B) |
| TIMESMAR | NUMBER OF TIMES MARRIED, AMONG EVER-MARRIED (FROM C) |
| RHADSEX | WHETHER R HAS EVER HAD SEX (FROM C) |
| LIFEPRTS | NUMBER OF MALE PARTNERS IN LIFETIME (COMPUTED, FROM C) |
| AGEFSTSX | AGE AT FIRST SEXUAL INTERCOURSE (FROM C) |

VARIABLES CREATED IN THIS SECTION & OUTPUT TO DATA FILE

| | |
|----------|---|
| CMPGVIS1 | CM FOR FIRST "HELP TO GET PREGNANT" VISIT (FC H-7) |
| CMPGVISL | CM FOR LAST/MOST RECENT "HELP TO GET PREGNANT" VISIT (FC H-8) |
| PRGVISIT | # OF VISITS IN LAST 12 MONTHS MEDICAL HELP TO GET PREGNANT FC H10 |
| CMPIDLST | CM EQUIVALENT FOR LAST/MOST RECENT PID EPISODE (FC H-15) |
| CMHIVTST | CM EQUIVALENT FOR DATE OF LAST (MOST RECENT) HIV TEST (FC H-16) |

VARIABLES CREATED IN THIS SECTION & ARE NOT OUTPUT TO DATA FILE:

| | |
|---------------|-----------------------------------|
| CMPGVIS1_FILL | MO/YR FILL FOR CMPGVIS1 (FC H-7) |
| CMHIVTST_FILL | MO/YR FILL FOR CMHIVTST (FC H-16) |

FLOW CHECK H-0: IF RHADSEX = 1 (YES) OR AGE_R GE 18, INTRO_H1 HA-0.
ELSE IF RHADSEX = 5 (NO) AND AGE_R LT 18, GO TO INTRO_H3
HB-5.

INTRO_H1

HA-0. Las siguientes preguntas son acerca de cualquier servicio que haya recibido alguna vez por problemas de infertilidad. Esto incluye ayuda médica para quedar embarazada o para prevenir un aborto espontáneo o natural. Le preguntaré sobre cada tipo de ayuda por separado.

♦ ENTER [1] to continue

EVER RECEIVED MEDICAL HELP TO GET PREGNANT (HA)

HLPPRG

HA-1.

IF LIFEPRTS =1 AND FMARIT =1 OR 4 (MARRIED OR SEPARATED), ASK:
¿Alguna vez usted o su esposo han ido a un doctor o a otra persona que presta atención médica para hablar sobre cómo ayudarla a quedar embarazada?

ELSE IF LIFEPRTS=1 AND FMARIT = 2 OR 3 (WIDOWED OR DIVORCED), ASK:
¿Alguna vez usted o su esposo fue a un doctor o a otra persona que presta atención médica para hablar sobre cómo ayudarla a quedar embarazada?

ELSE IF (LIFEPRTS GT 1 OR LIFEPRTS = DK OR RF) AND FMARIT = 1, 2, 3, OR
4 (MARRIED, WIDOWED, DIVORCED, OR SEPARATED), ASK:
Durante alguna de sus relaciones, ¿alguna vez ha ido usted o su esposo,
o la pareja que usted tenía en esa época, a un doctor o a otra persona
que presta atención médica para hablar sobre cómo ayudarla a quedar
embarazada?

ELSE IF FMARIT = 5 or 0 (never married) AND LIFEPRTS = 0 OR RF OR DK,
ASK:
¿Alguna vez ha ido a un doctor u otra persona que presta atención
médica para hablar sobre cómo ayudarla a quedar embarazada?

ELSE IF FMARIT = 5 or 0 (never married) AND LIFEPRTS GE 1, ASK:
Durante alguna de sus relaciones, ¿alguna vez ha ido usted o la pareja
que usted tenía en esa época a un doctor o a otra persona que presta
atención médica para hablar sobre cómo ayudarla a quedar embarazada?

[HELP AVAILABLE]

Sí.....1
No.....5(INTRO_H2 HB-0)

**FLOW CHECK H-1: IF LIFEPRTS > 1, ASK HA-2 HOWMANYR.
ELSE, GO TO HA-5 TYPALLPG.**

HOWMANYR

HA-2. ¿En cuántas de sus relaciones buscó usted ayuda médica para poder quedar
embarazada?

Una.....1
Más de una.....5

**FLOW CHECK H-2: IF AD-7b MARSTAT NE 1 or 2 or 5, GO TO HA-5 TYPALLPG.
ELSE IF MARSTAT = 1 or 2 or 5, THEN DO:
IF HA-2 HOWMANYR=1, ASK HA-3 SEEKWHO1.
ELSE IF HA-2 HOWMANYR=5, DK, OR RF, ASK HA-4
SEEKWHO2.
END.**

{ ASKED IF HOWMANYR = 1

SEEKWHO1

HA-3. IF AD-7b MARSTAT= 1 or 5 (MARRIED OR SEPARATED), ASK:
¿Fue con su esposo actual o con otra pareja?

Esposo actual.....1
Otra pareja.....5

ELSE IF AD-7b MARSTAT= 2 (COHABITING),ASK:
¿Fue con su pareja actual o con otra pareja?

Pareja actual.....1
Otra pareja.....5

FLOW CHECK H-3: IF HA-3 SEEKWHO1 = 1, 5, DK, or RF, GO TO HA-5 TYPALLPG.

{ ASKED IF HOWMANYR NE 1

SEEKWHO2

HA-4. IF AD-7b MARSTAT= 1 or 5 (MARRIED OR SEPARATED), ASK:
¿Ha buscado ayuda con su esposo actual?

ELSE IF AD-7b MARSTAT= 2 (COHABITING),
ASK:
¿Ha buscado ayuda con su pareja actual?

Sí.....1

No.....5

TYPALLPG

HA-5. IF (HA-3 SEEKWHO1 = 1 OR LIFEPRTS = 1) AND AD-7b MARSTAT = 1 or 5, ASK:
¿Cuál de los servicios que aparecen en la Tarjeta 52 han usado usted o su esposo para ayudarla a quedar embarazada?

ELSE IF (HA-3 SEEKWHO1 = 1 OR LIFEPRTS = 1) AND AD-7b MARSTAT = 2, ASK:
¿Cuál de los servicios que aparecen en la Tarjeta 52 han usado usted o su pareja para ayudarla a quedar embarazada?

ELSE IF HA-3 SEEKWHO1 = 5, ASK:
¿Cuál de los servicios que aparecen en la Tarjeta 52 han usado usted o su pareja anterior para ayudarla a quedar embarazada?

ELSE IF (LIFEPRTS = 1 AND AD-7b MARSTAT NE 1 or 2) OR (HA-2 HOWMANYR = 1 AND HA-3 SEEKWHO1 = BLANK, DK, OR RF), ASK:
¿Cuál de los servicios que aparecen en la Tarjeta 52 usaron usted o su pareja para ayudarla a quedar embarazada?

ELSE IF HA-2 HOWMANYR = 5, blank, DK, OR RF, ASK:
Piense en toda la ayuda médica que usted o sus parejas han recibido alguna vez para ayudarla a quedar embarazada. ¿Cuál de los servicios que aparecen en la Tarjeta 52 han usado usted o ellos (para ayudarla a quedar embarazada)?

♦ ENTER all that apply

♦ PRESS [Space] or [-] to separate responses

[HELP AVAILABLE]

[SHOW CARD 52]

Consejos.....1
Prueba de infertilidad.....2
Medicamentos para mejorar
su ovulación.....3
Cirugía para destapar
las trompas.....4
Inseminación artificial.....5
Otros tipos de ayuda médica.....6

**FLOW CHECK H-4: IF HA-5 TYPALLPG INCLUDES CODE 2 (infertility testing), ASK
HA-5a WHOTEST.
ELSE GO TO FLOW CHECK H-5.**

WHOTEST

HA-5a. ¿A quién le hicieron la prueba de infertilidad? ¿A usted, a él o a los dos?

A usted.....1
A él.....2
A ambos.....5

FLOW CHECK H-5: IF HA-5 TYPALLPG INCLUDES CODE 5 (artificial insemination), ASK HA-5b WHARTIN. ELSE GO TO FLOW CHECK H-6.

WHARTIN

HA-5b. ¿La inseminaron con espermatozoides de su esposo o pareja solamente, de otro donante solamente, o con los dos tipos de espermatozoides?

De su esposo o pareja.....1
De un donante.....3
Con los dos tipos.....5

FLOW CHECK H-6: IF HA-5 TYPALLPG INCLUDES CODE 6 (other types of medical help), ASK HA-5c OTMEDHEP. ELSE GO TO HA-6 INSCOVPG.

OTMEDHEP

HA-5c. ¿Cuál de las clases de asistencia médica que aparecen en la Tarjeta 53 recibió alguno de ustedes para que usted quedara embarazada?

- ♦ *ENTER all that apply*
- ♦ *PRESS [Space] or [-] to separate responses*

[HELP AVAILABLE]
[SHOW CARD 53]

Operación o tratamiento con medicamentos para la endometriosis.....1
Fertilización in vitro (IVF).....2
La operaron o le hicieron un tratamiento con medicamentos para fibroides en el útero o matriz...3
Alguna otra operación para mujeres en la pelvis.....4
Otra ayuda médica.....5

FLOW CHECK H-6b: IF HA-5c OTMEDHEP INCLUDES CODE 5 (other medical help), ASK HA-5sp SP_OTMEDHEP. ELSE GO TO HA-6 INSCOVPG.

{ ASKED IF ANY HA-5c OTMEDHEP includes code 5 (other medical help)
SP_OTMEDHEP

HA-5sp. ¿Cuál fue el otro tipo de asistencia médica que recibió para ayudarla a quedar embarazada?

Record verbatim what R reports for her other type of medical help for becoming pregnant.

TYPE: STRING [250]

INSCOVPG

HA-6. ¿Alguno de ustedes tenía seguro médico privado para cubrir alguno de los costos de la ayuda médica para que usted quedara embarazada?

[HELP AVAILABLE]

Sí.....1
No.....5

FSTHLPPG_M

① of ②

HA-7. Por favor mire el calendario. Trate de recordar cuándo usted o su esposo/pareja fue(ron) a su primera consulta en busca de ayuda médica para (quedar/que usted quedara) embarazada. ¿En qué mes y año fue eso?

- ♦ ENTER MM/YYYY
- ♦ PROBE for season if DK month

[CALENDAR REFERENCE]

[HELP AVAILABLE]

| | | | |
|------------|-----------|---------------|---------------|
| 1. Enero | 5. Mayo | 9. Septiembre | 13. Invierno |
| 2. Febrero | 6. Junio | 10. Octubre | 14. Primavera |
| 3. Marzo | 7. Julio | 11. Noviembre | 15. Verano |
| 4. Abril | 8. Agosto | 12. Diciembre | 16. Otoño |

FSTHLPPG_Y

② of ②

HA-7. (Por favor mire el calendario. Trate de recordar cuándo usted o su esposo/pareja fue(ron) a su primera consulta en busca de ayuda médica para (quedar/que usted quedara) embarazada. ¿En qué mes y año fue eso?)

[CALENDAR REFERENCE]

[HELP AVAILABLE]

- ♦ ENTER (FSTHLPPG_M)/YYYY

UNDERLYING RANGE: 1966 to 2020

FLOW CHECK H-7: COMPUTE CMPGVIS1:
(Century month for date of 1st visit for medical help to get pregnant)

SET CMPGVIS1 = null/blank.

IF FSTHLPPG_Y = RF, SET CMPGVIS1 = 9998 (RF).
ELSE IF FSTHLPPG_Y = DK, SET CMPGVIS1 = 9999 (DK).

ELSE IF FSTHLPPG_M LE 12,
COMPUTE CMPGVIS1 = (FSTHLPPG_Y - 1900)*12 +
FSTHLPPG_M

ELSE IF 13 LE FSTHLPPG_M LE 16, USE MONTH APPROPRIATE
TO SEASON & COMPUTE CMPGVIS1 as above.

ELSE IF FSTHLPPG_M = DK OR RF, ASSIGN MONTH = 6
(June) & COMPUTE CMPGVIS1 as above.

IF CMPGVIS1 NE BLANK AND 1 LE FSTHLPPG_M LE 12 AND CMPGVIS1
LT 9996, ESTABLISH CMPGVIS1_FILL.

Edit Check HA7_1: IF (FSTHLPPG_M LE 12) AND CMPGVIS1 > CMINTVW,
DISPLAY: The date entered cannot be after the date of
interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA7_2: IF (FSTHLPPG_M LE 12) AND CMPGVIS1 < CMBIRTH,
DISPLAY: The date entered cannot be before her date
of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA7_3: IF (13 LE FSTHLPPG_M LE 16) AND CMPGVIS1 > (CMINTVW +
2), DISPLAY: The date entered cannot be after the
date of interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA7_4: IF (13 LE FSTHLPPG_M LE 16) AND CMPGVIS1 < (CMBIRTH -
3), DISPLAY: The date entered cannot be before her
date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA7_5: IF (FSTHLPPG_M = DK OR RF) AND FSTHLPPG_Y >
(CMINTVW/12 +1900), DISPLAY: The date entered cannot
be after the date of interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA7_6: IF (FSTHLPPG_M = DK OR RF) AND FSTHLPPG_Y <
(CMBIRTH/12 +1900)- 1, DISPLAY: The date entered
cannot be before her date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

TRYLONG2 ① of ②

HA-8. IF CMPGVIS1 = blank, 9999 (DK), or 9998 (RF) OR IF 13 LE FSTHLPPG_M LE
16, ASK:

Cuando buscó ayuda médica por primera vez, ¿por cuántos meses o años
había(n) estado tratando usted (usted de quedar/usted y su esposo/pareja)
de que usted quedara embarazada?

ELSE IF CMPGVIS1 LT 9996, ASK:

Cuando buscó ayuda médica por primera vez (en CMPGVIS1_FILL), ¿por cuántos
meses o años había(n) estado tratando (usted de quedar/usted y su
esposo/pareja) de que usted quedara embarazada?

♦ ENTER ____ number (Month(s)/Year(s))

UNDERLYING RANGE: 0 to 95

UNIT_TRYLONG ② of ②
HA-8U.

IF CMPGVIS1 = blank, 9999 (DK), or 9998 (RF) OR IF 13 LE FSTHLPPG_M LE 16, ASK:

(Cuando buscó ayuda médica por primera vez ¿por cuántos meses o años había(n) estado tratando usted (usted de quedar/usted y su esposo/pareja) de que usted quedara embarazada?)

ELSE IF CMPGVIS1 LT 9996, ASK:

(Cuando buscó ayuda médica por primera vez (en CMPGVIS1_FILL), ¿por cuántos meses o años había(n) estado tratando usted (usted de quedar/usted y su esposo/pareja) de que usted quedara embarazada?)

♦ ENTER (TRYLONG) and Month(s)/Year(s)

Meses.....1

Años.....5

EDIT CHECK HA8_1: PROBE IF HA-8 TRYLONG GT 20 AND UNIT_TRYLONG = 5 (years). DISPLAY TEXT: R has reported that she had been trying to get pregnant for over 20 years when she first went for medical help. Is this correct? INVOLVING(TRYLONG,UNIT_TRYLONG)

FLOW CHECK H-7_1: IF CURRPREG = 1 THEN GO TO FLOW CHECK H-8

ELSE IF CURRPREG NE 1 ASK HA-9 HLPPGNOW

HLPPGNOW

HA-9. ¿En estos momentos está recibiendo ayuda médica para quedar embarazada

[HELP AVAILABLE]

Sí.....1

No.....5

RCNTPGH_M

① of ②

HA-10. IF HA-9 HLPPGNOW = YES, ASK:
Nuevamente, por favor mire el calendario para ayudarse a recordar.
¿En qué mes y año fue su consulta más reciente para que la ayuden a quedar embarazada?

ELSE IF HA-9 HLPPGNOW = 5, DK, RF, ASK:

Nuevamente, por favor mire el calendario para ayudarse a recordar.
¿En qué mes y año fue su última consulta para que la ayuden a quedar embarazada?

- ♦ ENTER MM/YYYY
- ♦ PROBE for season if DK month

- ♦ ENTER [96] if R only had 1 visit for help to become pregnant.

[CALENDAR REFERENCE]
[HELP AVAILABLE]

| | | | |
|------------|-----------|---------------|---------------|
| 1. Enero | 5. Mayo | 9. Septiembre | 13. Invierno |
| 2. Febrero | 6. Junio | 10. Octubre | 14. Primavera |
| 3. Marzo | 7. Julio | 11. Noviembre | 15. Verano |
| 4. Abril | 8. Agosto | 12. Diciembre | 16. Otoño |

96. R only had one visit for help

FLOW CHECK H-7a: IF RCNTPGH_M = 96, GO TO FLOW CHECK H-8. ELSE, ASK HA-10 RCNTPGH_Y.

{ YEAR ONLY ASKED IF 96 NOT REPORTED ON MONTH
RCNTPGH_Y

@ of @

HA-10. IF HA-9 HLPPGNOW = YES, ASK:
(Nuevamente, por favor mire el calendario para ayudarse a recordar. ¿En qué mes y año fue su más reciente consulta para que la ayuden a quedar embarazada?)

ELSE IF HA-9 HLPPGNOW = 5, DK, RF, ASK:
Nuevamente, por favor mire el calendario para ayudarse a recordar. ¿En qué mes y año fue su última consulta para que la ayuden a quedar embarazada?)

[CALENDAR REFERENCE]
[HELP AVAILABLE]

- ♦ ENTER (RCNTPGH_M)/YYYY

UNDERLYING RANGE: 1966 to 2020

FLOW CHECK H-8: COMPUTE CMPGVISL:
(Century month for date of most recent visit for medical help to get pregnant)

SET CMPGVISL = null/blank.

IF RCNTPGH_Y = RF, SET CMPGVISL = 9998 (RF).
ELSE IF RCNTPGH_Y = DK, SET CMPGVISL = 9999 (DK).

ELSE IF RCNTPGH_M LE 12,
COMPUTE CMPGVISL = (RCNTPGH_Y - 1900)*12 + RCNTPGH_M

ELSE IF 13 LE RCNTPGH_M LE 16, USE MONTH APPROPRIATE TO SEASON & COMPUTE CMPGVISL AS ABOVE.

ELSE IF RCNTPGH_M = 96, SET CMPGVISL = 9996 (only had 1 visit).

ELSE IF RCNTPGH_M = DK OR RF, ASSIGN MONTH = 6 (June) & COMPUTE CMPGVISL AS ABOVE.

Edit Check HA10_1: IF (RCNTPGH_M LE 12) AND CMPGVISL > CMINTVW, DISPLAY: The date entered cannot be after the date of interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA10_2: IF (RCNTPGH_M LE 12) AND CMPGVISL < CMBIRTH, DISPLAY: The date entered cannot be before her date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA10_3: IF (13 LE RCNTPGH_M LE 16) AND CMPGVISL > (CMINTVW + 2) , DISPLAY: The date entered cannot be after the date of interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA10_4: IF (13 LE RCNTPGH_M LE 16) AND CMPGVISL < (CMBIRTH - 3), DISPLAY: The date entered cannot be before her date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA10_5: IF (RCNTPGH_M = DK OR RF) AND RCNTPGH_Y > (CMINTVW/12 +1900), DISPLAY: The date entered cannot be after the date of interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HA10_6: IF (RCNTPGH_M = DK OR RF) AND RCNTPGH_Y < (CMBIRTH/12 +1900)- 1, DISPLAY: The date entered cannot be before her date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

EDIT CHECK HA10_7: PROBE IF CMPGVISL < CMPGVIS1. DISPLAY TEXT: R has reported a last/most recent visit that is earlier than her 1st visit. Has one of the dates been entered incorrectly?
INVOLVING(RCNTPGH_M,RCNTPGH_Y,FSTHLPPG_M,FSTHLPPG_Y)

FLOW CHECK H-9: IF (CMPGVIS1 GE CMLSTYR AND CMPGVISL NE 9996) OR (9996 GT CMPGVISL GE CMLSTYR), ASK HA-11 NUMVSTPG.
ELSE, GO TO FLOW CHECK H-10.

NUMVSTPG

HA-11. IF AD-7b MARSTAT=1 (MARRIED), ASK:
En los últimos 12 meses, es decir desde [SPA_CMLSTYR_FILL], ¿a cuántas consultas a un doctor o a otra persona que presta atención médica han ido usted o su esposo para que le ayuden a quedar embarazada?

ELSE IF AD-7b MARSTAT=2 (COHABITING), ASK:
En los últimos 12 meses, es decir desde [SPA_CMLSTYR_FILL], ¿a

cuántas consultas a un doctor o a otra persona que presta atención médica han ido usted o su pareja para que la ayuden a quedar embarazada?

ELSE ASK:

En los últimos 12 meses, es decir desde [SPA_CMLSTYR_FILL], ¿a cuántas consultas a un doctor o a otra persona que presta atención médica ha ido usted para que la ayuden a quedar embarazada?

♦ ENTER number of visits

UNDERLYING RANGE: 1 to 95

FLOW CHECK H-10: COMPUTE PRGVISIT:

(Number of visits in last 12 months for medical help to get pregnant)

PRGVISIT = inapp/blank IF HA-1 HLPPRG = 5, DK, or RF.
ELSE IF (CMPGVISL=9996 AND CMPGVIS1 GE CMLSTYR) THEN
PRGVISIT=1.
ELSE IF (CMPGVISL=9996 OR HA-11 NUMVSTPG = BLANK) THEN
PRGVISIT = 0.
ELSE PRGVISIT = NUMVSTPG.

(Note, the result of the final else clause is that if
NUMVSTPG = DK or RF, PRGVISIT = DK or RF.)

EVER RECEIVED MEDICAL HELP TO PREVENT MISCARRIAGE (HB)

INTRO_H2

HB-0. Ahora tengo algunas preguntas sobre la ayuda médica que haya recibido para prevenir un aborto espontáneo o natural o una pérdida de embarazo.

♦ ENTER [1] to continue

HLPMC

HB-1. IF EVERPREG = YES, ASK:

Sin contar los chequeos de rutina, la atención prenatal o consejos sobre un embarazo ¿alguna vez ha ido a un doctor o a otra persona que presta atención médica para hablar de cómo ayudarla a evitar un aborto espontáneo o la pérdida del embarazo?

ELSE IF EVERPREG = NO, ASK:

¿Alguna vez ha ido a un doctor o a otra persona que presta atención médica para hablar de cómo ayudarla a evitar un aborto espontáneo o la pérdida del embarazo?

[HELP AVAILABLE]

Sí....1
No....5(Flow Check H-11)

TYPALLMC

HB-2. ¿Cuál de los servicios que aparecen en la Tarjeta 54 ha recibido alguna vez para ayudarla a evitar un aborto espontáneo o pérdida del embarazo?

- ♦ ENTER all that apply
- ♦ PRESS [Space] or [-] to separate responses
- ♦ PROBE: "Any others?"

[HELP AVAILABLE]

[SHOW CARD 54]

Instrucciones para hacer reposo completo en la cama.....1
Instrucciones para limitar su actividad física.....2
Exámenes para diagnosticar problemas relacionados
con la pérdida del embarazo.....3
Medicamentos para prevenir la pérdida del embarazo,
tal como supositorios de progesterona.....4
Le cosieron el cuello del útero o matriz, un
procedimiento también conocido como cerclaje cervical.....5
Otros tipos de ayuda médica.....6

FLOW CHECK H-10b: IF HB-2 TYPALLMC INCLUDES CODE 6 (other types of medical help), ASK HB-2sp SP_TYPALLMC. ELSE GO TO HB-3 MISCNUM.

{ ASKED IF ANY HB-2 TYPALLMC includes code 6 (other medical help)

SP_TYPALLMC

HB-2sp. ¿Cuál fue el otro tipo de asistencia médica que recibió para ayudarla a prevenir abortos espontáneos?

Record verbatim what R reports for her other type of medical help for preventing miscarriage.

TYPE: STRING [250]

MISCNUM

HB-3. La primera vez que fue a buscar ayuda médica para evitar un aborto espontáneo o natural, ¿cuántos embarazos había perdido?

- ♦ Include any spontaneous pregnancy losses -- miscarriages, ectopic pregnancies, stillbirths.

♦ ENTER number

UNDERLYING RANGE: 0 to 95

**FLOW CHECK H-11: IF HA-1 HLPPRG = YES OR HB-1 HLPMC = YES, ASK HB-4
INFRTPRB. ELSE, GO TO INTRO_H3 HB-5.**

INFRTPRB

HB-4. IF HA-1 HLPPRG = YES AND HB-1 HLPMC NE YES, ASK:

Mire la Tarjeta 55. Cuando fue a buscar ayuda médica para quedar embarazada, ¿alguna vez le dijeron que usted o su esposo o pareja tenía alguno de los problemas de infertilidad que aparecen en la tarjeta?

ELSE IF HA-1 HLPPRG NE YES AND HB-1 HLPMC = YES, ASK:

Mire la Tarjeta 55. Cuando fue a buscar ayuda médica para ayudarla a evitar un aborto espontáneo o la pérdida de un embarazo ¿alguna vez le dijeron que usted tenía alguno de los problemas de infertilidad que aparecen en la tarjeta?

ELSE IF HA-1 HLPPRG = YES AND HB-1 HLPMC = YES, ASK:

Mire la Tarjeta 55. Cuando fue a buscar ayuda médica para quedar embarazada y evitar un aborto espontáneo o la pérdida de un embarazo, ¿alguna vez le dijeron que usted o su esposo o pareja] tenía alguno de los problemas de infertilidad que aparecen en la tarjeta?

♦ ENTER all that apply

♦ PRESS [Space] or [-] to separate responses

[SHOW CARD 55]
[HELP AVAILABLE]

Problemas de ovulación.....1
Trompas tapadas.....2
Otros problemas en las trompas
o en la pelvis.....3
Endometriosis.....4
Problemas con el semen o la esperma.....5
Algún otro problema de infertilidad.....6
Ninguno de esos problemas.....7

**EDIT CHECK HB4_1: IF CWPOKLIV = 7 AND ANY OTHER CODE DISPLAY: You cannot choose the option for "None" in concert with other options from the list. PROBE R and re-verify the information given.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.**

INTRO_H3

HB-5. IF RHADSEX = YES OR AGE_R GE 18, SAY:

Las preguntas que siguen en esta sección son acerca de diversas cosas que pueden afectar la salud de una mujer y su capacidad de tener hijos.

ELSE IF RHADSEX = NO AND AGE_R LT 18, SAY:

Las preguntas en esta sección son acerca de diversas cosas que pueden afectar la salud de una mujer y su capacidad de tener hijos.

♦ ENTER [1] to continue

VAGINAL DOUCHING (HC)

DUCHFREQ

HC-1. Algunas mujeres se hacen un lavado o ducha vaginal después de tener relaciones sexuales o en otras ocasiones, mientras que otras no lo hacen. Por favor mire la Tarjeta 56. En los últimos 12 meses, es decir desde [CMLSTYR_FILL], ¿con qué frecuencia se hizo un lavado o ducha vaginal, si alguna vez se lo hizo?

[SHOW CARD 56]
[HELP AVAILABLE]

Nunca1
Una vez al mes o con menor frecuencia..2
2 - 3 veces al mes.....3
Una vez a la semana.....4
2-3 veces a la semana.....5
4-6 veces a la semana.....6
Todos los días7

PID AND OTHER HEALTH PROBLEMS RELATED TO CHILDBEARING (HD)

PID

HD-1. ¿Alguna vez fue tratada por una infección en las trompas de Falopio o tubos, en el útero o matriz, o en los ovarios, también llamada infección pélvica, enfermedad pélvica inflamatoria o P.I.D.?

♦ If don't know, probe: Es una infección que a veces tienen las mujeres y que puede causar dolores abdominales en el bajo vientre.

[HELP AVAILABLE]

Sí....1
No....5

**FLOW CHECK H-13: IF HD-1 PID = 1 or DK, ASK HD-2 PIDSYMPT.
ELSE IF PID = 5 or RF, GO TO HD-5 DIABETES.**

PIDSYMPT

HD-2. ¿Tenía algún síntoma, como dolor o flujo vaginal o pérdida de sangre, que hizo que usted buscara tratamiento?

Sí....1
No....5

FLOW CHECK H-14: IF HD-1 PID = DK, GO TO HD-5 DIABETES.

{ Asked only if PID = YES

PIDTX

HD-3. ¿En cuántas ocasiones diferentes la trataron por una infección
pélvica o P.I.D.?

[HELP AVAILABLE]

♦ *ENTER number*

UNDERLYING RANGE: 1 to 20

LSTPIDTX_M

@ of @

HD-4. ¿En qué mes y año fue la última vez que recibió tratamiento por
una infección pélvica o P.I.D.?

♦ *If R cannot recall month and year, refer her to the life history
calendar.*

♦ *ENTER MM/YYYY*

♦ *PROBE for season if DK month*

[CALENDAR REFERENCE]

| | | | |
|------------|-----------|---------------|---------------|
| 1. Enero | 5. Mayo | 9. Septiembre | 13. Invierno |
| 2. Febrero | 6. Junio | 10. Octubre | 14. Primavera |
| 3. Marzo | 7. Julio | 11. Noviembre | 15. Verano |
| 4. Abril | 8. Agosto | 12. Diciembre | 16. Otoño |

LSTPIDTX_Y

@ of @

HD-4. (¿En qué mes y año fue la última vez que recibió tratamiento por
una infección pélvica o P.I.D.?)

[CALENDAR REFERENCE]

♦ *If R cannot recall month and year, refer her to the life history
calendar.*

♦ *ENTER (LSTPIDTX_M)/YYYY*

UNDERLYING RANGE: 1966 to 2020

**FLOW CHECK H-15: COMPUTE CMPIDLST:
(Century month for date of last or most recent PID
treatment)**

SET CMPIDLST = null/blank.

IF LSTPIDTX_Y = RF, SET CMPIDLST = 9998 (RF).
ELSE IF LSTPIDTX_Y = DK, SET CMPIDLST = 9999 (DK).

ELSE IF LSTPIDTX_M LE 12,
COMPUTE CMPIDLST = (LSTPIDTX_Y - 1900)*12 +
LSTPIDTX_M

ELSE IF 13 LE LSTPIDTX_M LE 16, USE MONTH APPROPRIATE
TO SEASON & COMPUTE CMPIDLST AS ABOVE.

ELSE IF LSTPIDTX_M = DK OR RF, ASSIGN MONTH = 6
(June) & COMPUTE CMPIDLST AS ABOVE.

Edit Check HD4_1: IF (LSTPIDTX_M LE 12) AND CMPIDLST > CMINTVW,
DISPLAY: The date entered cannot be after the date of
interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HD4_2: IF (LSTPIDTX_M LE 12) AND CMPIDLST < CMBIRTH,
DISPLAY: The date entered cannot be before her date
of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HD4_3: IF (13 LE LSTPIDTX_M LE 16) AND CMPIDLST > (CMINTVW +
2) , DISPLAY: The date entered cannot be after the
date of interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HD4_4: IF (13 LE LSTPIDTX_M LE 16) AND CMPIDLST < (CMBIRTH -
3) , DISPLAY: The date entered cannot be before her
date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HD4_5: IF (LSTPIDTX_M = DK OR RF) AND LSTPIDTX_Y >
(CMINTVW/12 +1900), DISPLAY: The date entered cannot
be after the date of interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HD4_6: IF (LSTPIDTX_M = DK OR RF) AND LSTPIDTX_Y <
(CMBIRTH/12 +1900)- 1, DISPLAY: The date entered
cannot be before her date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

{ All
DIABETES

HD-5. ¿Alguna vez un doctor u otra persona que presta atención médica
le dijo que usted tenía diabetes o azúcar en la sangre?

[HELP AVAILABLE]

Sí.....1
If vol: Borderline or Pre-Diabetes...3
No.....5

FLOW CHECK H-15a: IF (HD-5 DIABETES=5, DK, OR RF) OR EVERPREG=NO, GO TO HD-8
UF.

**ELSE IF EVERPREG = YES AND (HD-5 DIABETES=1 or 3), ASK HD-6
GESTDIAB.**

{ Asked if R has ever been pregnant and been diagnosed with diabetes or
borderline/pre-diabetes

GESTDIAB

HD-6. ¿Alguna vez le dijeron que tenía diabetes sin que estuviera
embarazada?

[HELP AVAILABLE]

Sí....1
No....5

UF

HD-8. IF HB-4 INFRTPRB = blank, ASK:

¿Alguna vez un doctor u otra persona que presta atención médica le ha
dicho que usted tenía un fibroma o mioma en el útero o matriz?

ELSE IF HB-4 INFRTPRB NE blank, ASK:

(Tal vez ya me lo haya dicho, pero, ¿alguna vez un doctor u otra
persona que presta atención médica le ha dicho que usted tenía) un
fibroma o mioma en el útero o matriz?

[HELP AVAILABLE]

Sí....1
No....5

ENDO

HD-9. IF HB-4 INFRTPRB = blank, ASK:

¿Alguna vez un doctor u otra persona que presta atención médica le ha
dicho que usted tenía Endometriosis?

ELSE IF HB-4 INFRTPRB NE blank, ASK:

Tal vez ya me lo haya dicho, pero, ¿alguna vez un doctor u otra
persona que presta atención médica le ha dicho que usted tenía
Endometriosis?

[HELP AVAILABLE]

Sí....1
No....5

OVUPROB

HD-10. IF HB-4 INFRTPRB = blank, ASK:

¿Alguna vez un doctor u otra persona que presta atención médica
le ha dicho que usted tenía Problemas de ovulación o
menstruación?

ELSE IF HB-4 INFRTPRB NE blank, ASK:

Tal vez ya me lo haya dicho, pero, ¿alguna vez un doctor u otra
persona que presta atención médica le ha dicho que usted tenía
problemas de ovulación o menstruación?

[HELP AVAILABLE]

Sí....1
No....5

DEAF

HD-11. Las siguientes preguntas son acerca de otros problemas de salud o impedimentos que usted pueda tener.

¿Tiene serias dificultades para oír?

Sí.....1

No.....5

BLIND

HD-12. ¿Tiene serias dificultades para ver, aun si tiene puesto anteojos?

Contact lenses should be considered in the same way as glasses.

Sí1

No5

DIFDECIDE

HD-13. Debido a un problema mental o emocional, ¿tiene serias dificultades para concentrarse, recordar o tomar decisiones?

Sí.1

No5

DIFWALK

HD-14. ¿Tiene serias dificultades para caminar o subir por escaleras?

Sí.1

No5

DIFDRESS

HD-15. Tiene serias dificultades para vestirse o bañarse?

Sí1

No5

DIFOUT

HD-16. Debido a un problema físico, mental o emocional, ¿tiene dificultades para ir solo(a) a hacer mandados como ir al consultorio de un doctor o ir de compras?

Sí1

No5

{ Asked for all

EVRCANCER

HD-17. Ahora quisiera preguntarle acerca de cáncer. ¿Alguna vez un doctor u otra persona que presta atención médica le ha dicho que usted tenía cáncer?

Sí1

No5 (GO TO HD-18 MAMMOG)

{ Asked if R has ever had cancer

AGECANCER

HD-17a. ¿Qué edad tenía la primera vez que le dijeron que tenía cáncer?

____Age in years

♦ *Read if necessary:* Si ha tenido más de un cáncer, responda con respecto al primer cáncer que tuvo.

♦ *ENTER Age in years*

UNDERLYING RANGE: 0 TO 50

{ Asked if R has ever had cancer

CANCTYPE

HD-17b. ¿Qué tipo de cáncer fue? Si tuvo cáncer más de una vez, por favor indique cuál fue el primer cáncer que tuvo.

INTERVIEWER NOTE: Code based on what respondent reports for her type of cancer. The list is alphabetical. Read the list only if necessary. You may stop reading the list when the respondent states a cancer.

| | |
|---|----|
| Cáncer de vejiga..... | 01 |
| Cáncer de la sangre | 02 |
| Cáncer de huesos..... | 03 |
| Cáncer o tumor de cerebro, de la médula espinal u otro cáncer del sistema nervioso central..... | 04 |
| Cáncer de seno..... | 05 |
| Cáncer cervical (cáncer del cérvix o cuello de útero) | 06 |
| Cáncer de colon..... | 07 |
| Cáncer de endometrio (cáncer del útero o matriz)..... | 07 |
| Cáncer de esófago..... | 08 |
| Cáncer de endometrio (cancer del útero o matriz)) | 09 |
| Cáncer de la vesícula..... | 10 |
| Cáncer de cabeza y cuello..... | 11 |
| Cáncer de corazón..... | 12 |
| Cáncer de la laringe/de la tráquea.. | 13 |
| Leucemia..... | 14 |
| Cáncer de hígado..... | 15 |
| Cáncer de pulmón..... | 16 |
| Linfoma, incluyendo enfermedad/ linfoma de Hodgkins y non-Hodgkins linfomas | 17 |
| Melanoma | 18 |
| Neuroblastoma | 19 |
| Cáncer oral (de la boca/lengua/labio) | 20 |
| Cáncer de ovario..... | 21 |
| Cáncer de páncreas..... | 22 |
| Cáncer de faringe (garganta)..... | 23 |
| BLANK | 24 |
| Cáncer de recto..... | 25 |
| Cáncer renal (de riñón)..... | 26 |
| Cáncer de piel (melanoma) | 27 |
| Cáncer de piel (no sabe de qué clase) | 28 |

Sarcoma de tejido blando (músculo o grasa)29
Cáncer de estómago.....30
BLANK31
Cáncer de tiroides.....32
Otro33

[IF NO CODE 6 or 33 REPORTED, GO TO HD-18 MAMMOG]

SP_CANCTYPE

HD-17sp. IF HD-17b CANCTYPE = 33 (other):
INTERVIEWER: Record verbatim what R reports for her type of
cancer.

TYPE: STRING [250]

PRECANCER

HD-17c. ASK IF HD-17b CANCTYPE = 6 (cervical cancer):
Cuando se trata de cáncer de cérvix o cuello del útero, hay
diagnósticos de diferentes tipos. Voy a describirle 3 situaciones
diferentes para que usted me diga cuál tuvo. La primera es un
resultado anormal de la prueba del Pap, lo cual puede crear
sospechas de que podría hacer cáncer, pero realmente no se
encuentra ningún cáncer. La segunda es lo que se conoce como pre-
cáncer (a veces llamada lesión intraepitelial cervical o CIN por
sus siglas en inglés). Y la tercera es realmente el cáncer
cervical. ¿Sabe cuál de las tres tuvo?

Resultado anormal de una prueba de Pap, con
sospechas de cáncer, pero no se encontró cáncer1
Pre-cáncer (lesión intraepitelial cervical o CIN).....2
Cáncer cervical3

{ Asked for all

MAMMOG

HD-18. Una mamografía es una radiografía del seno solamente que se saca
con una máquina que presiona contra el seno. ¿Alguna vez le
hicieron una mamografía?

Si1
No5 (GO TO HD-18C CLINEXAM)

{ Asked if R ever had a mammogram

AGEMAMM1

HD-18a. ¿Qué edad tenía la primera vez que le hicieron una mamografía?

♦ ENTER Age in years

UNDERLYING RANGE: 0 TO 50

{ Asked if ever had a mammogram

REASMAMM1

HD-18b. ¿Cuál fue la razón más importante por la cual le hicieron esta
primera mamografía?

Parte de un examen de rutina.....1
Debido a un problema o a una bolita o bulto.....2
Debido a mi historial familiar o personal de cáncer.....3
Otra razón4

{ ASKED FOR ALL

CLINEXAM

HD-18c. Un exámen clínico de los senos es cuando un doctor u otro professional medico palpa sus senos con una o ambas manos para sentir si hay alguna bolita o masa u otros cambios en sus senos. ¿Alguna vez le hicieron un examen clínico de los senos?

Sí1
No5

{ ASKED FOR ALL

FAMHYST

HD-19. Piense en sus parientes de sangre, tanto las que están vivas como las que hayan fallecido. ¿Ha sido diagnosticada su madre, una hermana, una tía o abuela con cáncer de seno, en cualquier de ambos lados de la familia?

Sí1
No5

{ ASKED FOR ALL

MOMRISK70

HD-20a. Las siguientes preguntas son acerca de sus opiniones sobre qué factores están relacionados con el riesgo de tener cancer de seno. ¿Piensa que para una mujer cuya mamá fue diagnosticada con cancer de seno a los 70 años de edad, las probabilidades de tener cancer de seno aumentan mucho, un poco o no aumentan nada, o no tiene opinión al respect?

Mucho1
Un poco2
Nada3
Ninguna opinión4

{ ASKED FOR ALL

/ "Breast cancer risk if mother was diagnosed at 40"

MOMRISK40

HD-20b. ¿Piensa que para una mujer cuya mamá fue diagnosticada con cancer de seno a los 40 años de edad, las probabilidades de tener cácer de seno aumentan mucho, un poco o no aumentan nada, o no tiene opinion al respecto?

Mucho1
Un poco2
Nada3
Ninguna opinión4

{ Asked for all

ALCORISK

HD-22. ¿Piensa que una mujer que toma más de una bebidas alcohólicas al día tiene muchos más chances de tener cáncer de seno, un poco más de chances o ningún chance o no tiene opinión al respecto?

Mucho.....1
Un poco.....2
Nada.....3

Ninguna opinión....4

BFEEDRISK

HD-22a. ¿Piensa que una mujer que amamanta tiene muchos menos chances de tener cáncer de seno, un poco menos chances, o ningún chance, o no tiene opinión al respecto?

Mucho1
Un poco2
Ningún3
Ninguna opinion4

HIV TESTING AND AIDS KNOWLEDGE/COUNSELING (HE)

INTRO_H4

HE-0. Ahora quisiera preguntarle acerca de pruebas del VIH o 'HIV', el virus que causa el SIDA.

♦ *ENTER [1] to continue*

DONBLOOD

HE-1. Primero voy a preguntarle acerca de donaciones de sangre y de productos que se extraen de la sangre que usted haya hecho a la Cruz Roja o a otros bancos de sangre. Al decir productos que se extraen de la sangre nos referimos a cosas tales como plasma, plaquetas y médula ósea. ¿Alguna vez ha donado sangre o productos que se extraen de la sangre en la Cruz Roja, en una estación móvil para donar sangre, en una campaña de donación de sangre o en otros bancos de sangre?

[HELP AVAILABLE]

Sí....1
No....5

HIVTEST

HE-2. IF HE-1 DONBLD85 = YES, ASK:

Sin contar pruebas que le hayan hecho como parte una donación de sangre o de productos que se extraen de la sangre, ¿alguna vez se ha hecho el análisis para detectar el VIH?

ELSE IF HE-1 DONBLD85 = 5, DK, or RF, ASK:

¿Alguna vez se ha hecho el análisis para detectar el VIH?

♦ *Explain, if necessary, that you will not be asking for the results of any test she may have ever had.*

Sí....1
No....5

FLOW CHECK H-15b: IF HE-2 HIVTEST = 5, ASK HE-2b NOHIVTST.

ELSE IF HIVTEST = DK or RF, GO TO HE-6 TALKDOCT.

(We do not want to ask NOHIVTST for DK/RF responses on HIVTEST.)

ELSE IF HIVTEST = 1 (yes), GO TO HE-3 WHENHIV_M.

{ Asked if R never had an HIV test (HIVTEST=5)

NOHIVTST

HE-2b.

IF HE-2 HIVTEST = NO ASK:

¿Cuál de las razones que aparecen en la tarjeta 88 diría usted que es la razón más importante por la cual no se ha hecho la prueba del VIH?

[SHOW CARD 88]

Nunca le ofrecieron hacerle una prueba del VIH.....1
A usted le preocupa lo que otros podrían pensar
si se hace la prueba del VIH.....2
No es probable que usted haya estado expuesta al VIH3
Tuvo miedo de enterarse si era VIH positivo (que tenía VIH)4
No le gustan las agujas.....5
Alguna otra razón20

{ Asked if R reported 'some other reason'

SP_NOHIVTST

HE-2sp.

IF HE-2b NOHIVTST=20, ASK:

¿Cuál es la razón más importante por la cual no se ha hecho la prueba del VIH?

TYPE: STRING [250]

FLOW CHECK H-15c: IF HE-2 HIVTEST = 5 (no), GO TO HE-6 TALKDOCT

{ Asked if R ever was tested for HIV outside of blood donation (HIVTEST=1)

WHENHIV_M

① of ②

HE-3. *IF HE-1 DONBLOOD=1 THEN ASK:*

Sin contar las pruebas que le hayan hecho como parte de una donación de sangre o de productos que le extraen de la sangre. ¿en qué mes y año se hizo el más reciente análisis para detectar el VIH, el virus que causa SIDA?

ELSE IF HE-1 DONBLOOD=5, DK, or RF, THEN ASK:

¿En qué mes y año se hizo el más reciente análisis para detectar el VIH, el virus que causa SIDA?

♦ *If R cannot recall month and year, refer her to the life history calendar.*

♦ *ENTER MM/YYYY*

♦ *PROBE for season if DK month*

[CALENDAR REFERENCE]

| | | | |
|------------|-----------|---------------|---------------|
| 1. Enero | 5. Mayo | 9. Septiembre | 13. Invierno |
| 2. Febrero | 6. Junio | 10. Octubre | 14. Primavera |
| 3. Marzo | 7. Julio | 11. Noviembre | 15. Verano |
| 4. Abril | 8. Agosto | 12. Diciembre | 16. Otoño |

{ Asked if R ever was tested for HIV outside of blood donation (HIVTEST=1)

WHENHIV_Y

② of ②

HE-3. IF HE-1 DONBLD85=1 THEN ASK:
(Sin contar las pruebas que le hayan hecho como parte de una
donación de sangre o de productos que le extraen de la sangre.
¿en
qué mes y año se hizo el más reciente análisis para detectar el
VIH, el virus que causa SIDA?)

ELSE IF HE-1 DONBLD85=5, DK, or RF, THEN ASK:
(¿En qué mes y año se hizo el más reciente análisis para detectar
el VIH, el virus que causa SIDA?)

[CALENDAR REFERENCE]

♦ *If R cannot recall month and year, refer her to the life history
calendar.*

♦ *ENTER (WHENHIV_M)/YYYY*

UNDERLYING RANGE: 1984 to 2020

FLOW CHECK H-16: COMPUTE CMHIVTST:
(Century month for date of last/most recent HIV test
outside of blood or blood product donations)

SET CMHIVTST = null/blank.

IF WHENHIV_Y = RF, SET CMHIVTST = 9998 (RF).
ELSE IF WHENHIV_Y = DK, SET CMHIVTST = 9999 (DK).

ELSE IF WHENHIV_M LE 12,
COMPUTE CMHIVTST = (WHENHIV_Y - 1900)*12 + WHENHIV_M

ELSE IF 13 LE WHENHIV_M LE 16, USE MONTH APPROPRIATE
TO SEASON & COMPUTE CMHIVTST AS ABOVE.

ELSE IF WHENHIV_M = DK OR RF, ASSIGN MONTH = 6 (June)
& COMPUTE CMHIVTST AS ABOVE.

IF CMHIVTST NE blank AND 1 LE WHENHIV_M LE 12 AND CMHIVTST
LT 9996, ESTABLISH CMHIVTST_FILL.

Edit Check HE3_1: IF (WHENHIV_M LE 12) AND CMHIVTST > CMINTVW, DISPLAY:
The date entered cannot be after the date of
interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HE3_2: IF (WHENHIV_M LE 12) AND CMHIVTST < CMBIRTH, DISPLAY:
The date entered cannot be before her date of birth.
Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HE3_3: IF (13 LE WHENHIV_M LE 16) AND CMHIVTST > (CMINTVW +
2), DISPLAY: The date entered cannot be after the
date of interview. Please correct.

HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HE3_4: IF (13 LE WHENHIV_M LE 16) AND CMHIVTST < (CMBIRTH - 3), **DISPLAY:** The date entered cannot be before her date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HE3_5: IF (WHENHIV_M = DK OR RF) AND WHENHIV_Y > (CMINTVW/12 +1900), **DISPLAY:** The date entered cannot be after the date of interview. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

Edit Check HE3_6: IF (WHENHIV_M = DK OR RF) AND WHENHIV_Y < (CMBIRTH/12 +1900)- 1, **DISPLAY:** The date entered cannot be before her date of birth. Please correct.
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.

FLOW CHECK H-16a: IF CMHIVTST= 9999 (DK) or 9998 (RF) or ((CMHIVTST > (CMINTVW - 24)) AND (HE-3 WHENHIV_M = 13-16, DK, or RF)), then ask HE-3b HIVTSTYR.

{ Asked if R does not report specific month and year and year is within last 2 years

HIVTSTYR

HE-3b. ¿Se hizo esta última prueba del VIH después de [CMLSTYR_FILL]?

Sí....1
No....5

FLOW CHECK H-16b: IF HE-3b HIVTSTYR=1 AND (CMHIVTST=9999 (DK) or 9998 (RF)), THEN SET CMHIVTST = CMINTVW - 6.

{ Asked if R ever was tested for HIV outside of blood donation (HIVTEST=1)

HIVRESULT

HE-3d. ¿Después de la última prueba que se hizo para detectar el VIH, ¿se enteró del resultado?

Sí....1
No....5

FLOW CHECK H-16b0: IF HE-3d HIVRESULT = 1, DK, or RF, GO TO HE-4 PLCHIV.

{ Asked if R did not get test result (HIVRESULT=5)

WHYNOGET

HE-3e. IF HE-3d HIVRESULT = 5, ASK:
¿Cuál fue la razón más importante por la cual no se enteró del resultado de la prueba?

Usted se enteró que del lugar donde se hizo la prueba se pondrían en contacto con usted.....1
Tuvo miedo de enterarse si era VIH positivo (que tenía VIH).....2
No quiso saber los resultados de su prueba del VIH.....3
No supo dónde o cómo conseguir los resultados de su prueba.....4

Alguna otra razón.....20

**FLOW CHECK H-16b0_2: IF HE-3e WHYNOGET = 20, ASK HE-3e_sp SP_WHYNOGET.
ELSE GO TO HE-4 PLCHIV.**

{ ASKED IF HE-3e WHYNOGET=20

SP_WHYNOGET

HE-3e_sp. ¿Cuál fue la otra razón por la cual no se enteró del resultado de su prueba de VIH?

TYPE: STRING [250]

{ Asked if R ever was tested for HIV outside of blood donation (HIVTEST=1)

PLCHIV

HE-4. IF HE-1 DONBLOOD =1 THEN ASK:

Por favor mire la Tarjeta 72. Sin contar las pruebas que le hayan hecho como parte de una donación de sangre o de productos que le extraen de la sangre, ¿dónde se hizo esa última prueba para detectar el VIH?

ELSE IF HE-1 DONBLOOD =5, DK, or RF, THEN ASK:

Por favor mire la Tarjeta 72. Sin contar las pruebas que le hayan hecho como parte de una donación de sangre o de productos que le extraen de la sangre, ¿dónde se hizo esa última prueba para detectar el VIH?

[SHOW CARD 72]

El consultorio privado de un doctor.....1
Una clínica de una HMO.....2
Clínica de salud comunitaria, clínica de la comunidad, clínica de salud pública.....3
Clínica de planificación familiar o de 'Planned Parenthood'.....4
Clínica de un trabajo o de una compañía.....5
Clínica escolar o clínica que funciona en la escuela (incluyendo en 'college' o universidades).....6
Clínica de pacientes externos o ambulatorios de un hospital.....7
Sala de emergencias de un hospital.....8
Sala regular de un hospital.....9
Centro de atención de urgencias, urgi-care, o establecimiento de urgencias.....10
En su lugar de trabajo.....11
En su hogar.....12
Sitio de inscripción militar o de servicio militar....13
Clínica para enfermedades de transmisión sexual(STD)...14
Laboratorio o banco de sangre.....15
Algún otro lugar(específíque).....20

**FLOW CHECK H-16b1: IF PLCHIV=20 GO TO SP_PLCHIV HE-4sp
ELSE GO TO FLOW CHECK H-16b2**

SP_PLCHIV

HE-4sp. IF HE-4 PLCHIV=20, ASK:
¿Dónde quedaba ese otro lugar donde se hizo la última prueba del VIH?

TYPE: STRING [250]

FLOW CHECK H-16b2: IF PLCHIV=3, 4, 6, 7, 14 AND ((CMHIVTST GE CMLSTYR)
OR HE-3B HIVTSTYR = (1, DK, OR RF)) GO TO STATE_NAME
HE-4a.
ELSE GO TO FLOW CHECK H-16b4.

{ ASKED IF R RECEIVED AN HIV TEST IN THE LAST 12 MONTHS AT A CLINIC SITE
STATE_NAME_H_1

HE-4a. ¿Cuál es el nombre y la dirección del lugar donde se hizo su última prueba del VIH?

¿En qué estado queda ese lugar?

◆ *Either press [BackSpace] or start typing the name of the city where the clinic is located.*

[HELP AVAILABLE]
[LINK TO STATE DATABASE]

CLINICHIV_H_1

HE-4b. (¿Cuál es el nombre y la dirección del lugar donde recibió (su más reciente prueba de VIH?))

[HELP AVAILABLE]
[LINK TO CLINIC DATABASE]

◆ *Either press [BackSpace] or start typing the name of the city where the clinic is located.*

- 1) Type or select a city name
- 2) Select a clinic by scrolling up or down
- 3) Press [Enter]

HE-4c CityName_H_1

HE-4d ClinicName_H_1

HE-4e ClinicCode_H_1

HE-4f ClinicFund_H_1 {Created variable for 'Title X Funding' (same as "tx9798_#" from C6 data) code not shown but output to dataset}

HE-4g ClinicType_H_1 {Created variable for 'Agency type' (same as "TYPE9798_#" from C6 data) code not shown but output to dataset}

HE-4h Confirm_H_1 He encontrado una clínica (con ese nombre/en esa ciudad) en:

[Clinic.Name1]
[Clinic.Name2]

[Clinic.Address1]
[Clinic.Address2]
[Clinic.City], [Clinic.State] ...[Clinic.Zipcode]

County: [Clinic.CntyName]

¿Correcto?

Sí.....1
No.....5
Clinic not in database.....6

**FLOW CHECK H-16b3: IF CONFIRM = 1 (CLINIC IDENTIFIED IN DATABASE),
GO TO HIVTST HE-5.
ELSE, ASK HE-4g CLINHIV.**

ADCLINHIV_H 1

HE-4i (¿Cuál es el nombre y la dirección del lugar donde recibió (su
más reciente prueba de VIH?))

- ◆ *ENTER name and address of clinic you were unable to find in database*
- ◆ *If necessary: refer R to personal records or area phone books to obtain clinic name and address. If R is unable to provide the full address, record as much information as she can provide including cross streets, etc.*

**FLOW CHECK H-16b4: IF HE-4 PLCHIV = 12 (your home), ASK HE-4j RHHIVT1.
ELSE, GO TO HE-5 HIVTST.**

{ Asked if R reported their last HIV test was done at their home (PLCHIV=12)
RHHIVT1

HE-4j. Una prueba rápida de VIH para hacerse en casa, es una prueba que
puede hacerse usted misma, y que puede dar el resultado en unos
20 minutos o menos. La última vez que se hizo una prueba de VIH,
¿usó una prueba rápida para hacerse en casa?

Sí.....1
No.....5 (HE-5 HIVTST)

{ Asked if R reported their last HIV test was a rapid home HIV test
RHHIVT2

HE-4k. People use a rapid home HIV test for many different reasons.
Looking at Card 73, which of these reasons did you have for using
the rapid home HIV test?

[SHOW CARD 73]

ENTER all that apply

No quise hacerme la prueba en el consultorio de un
doctor o en un sitio que hacen pruebas de VIH1

No quise que otras personas supieran que me estaba haciendo la prueba2
 Quise hacerme la prueba junto con alguien, antes de que tuvieramos relaciones sexuales.....3
 Quise hacerme la prueba a solas, antes de tener relaciones sexuales4
 Quise hacerme la prueba a solas, despues de tener relaciones sexuales5
 Alguien con quien tengo relaciones sexuales me pidió que me hiciera una prueba rápida de VIH en casa6
 Por otra razón20

{ Asked if R ever was tested for HIV outside of blood donation (HIVTEST=1)
HIVTST

HE-5. Por favor mire la Tarjeta 73a. Voy a mostrarle una lista de razones por las cuales algunas personas se han hecho la prueba del VIH, el virus que causa SIDA.

IF HE-1 DONBLD85=1 THEN ASK:
 Sin contar las pruebas que le hayan hecho como parte de una donación de sangre o de productos que le extraen de la sangre.
 ¿Cuál de estas razones diría que fue la razón principal para su última prueba del VIH?

ELSE IF HE-1 DONBLD85= 5, DK, or RF THEN ASK:
 ¿Cuál de estas razones diría que fue la razón principal para su última prueba del VIH?

[SHOW CARD 73a]

Parte de un chequeo médico o procedimiento de cirugía (un doctor o persona que presta atención médica le indicó que se lo hiciera).....1
 Se lo exigieron para cobertura de seguro de salud o de vida.....2
 Se lo exigieron para la licencia de matrimonio o para casarse.....3
 Se lo exigieron para servicio militar o un trabajo.....4
 Quería saber si estaba infectada o no (usted pidió que le hicieran la prueba).....5
 Alguien más le recomendó que se hiciera la prueba.....6
 Usted estaba embarazada o porque era parte del cuidado prenatal.....7
 Usted podía haber estado expuesta a través del sexo o uso de drogas.....8
 Usted podía haber estado expuesta de alguna otra manera....9
 Alguna otra razón-especifica.....20

**FLOW CHECK H-16c: IF HE-5 HIVTST=6, ASK HE-5b WHOSUGG.
 ELSE, GO TO FLOW CHECK H-16d.**

{ Asked if HIVTST=6

WHOSUGG

HE-5b. ¿Quién sugirió que usted se hiciera el análisis? ¿Un doctor u otra persona que presta atención médica, una pareja sexual, o alguna otra persona?

Doctor u otra persona que presta
atención médica.....1
Pareja sexual.....2
Alguna otra persona - especifica.....3

**FLOW CHECK H-16d: IF HE-5 HIVTST=20, ASK HE-5sp SP_HIVTST.
ELSE, GO TO EDIT CHECK HE5_1.**

SP_HIVTST

HE-5sp. ¿Cuál fue la razón principal para su último análisis para detectar el VIH?

TYPE: STRING [250]

**EDIT CHECK HE5_1: PROBE IF HIVTST = code 7 AND (npregs_s = 0). DISPLAY
TEXT: R has reported pregnancy as the main reason for
this HIV test, but she has never been pregnant. Has
something been entered incorrectly?
HARD, NONSUPPRESSIBLE EDIT CHECK.**

{ ASKED FOR ALL Rs.

TALKDOCT

HE-6. ¿Alguna vez un doctor u otra persona que presta atención médica le habló sobre el VIH, el virus que causa SIDA?

Sí1
No5 (HE-8 RETROVIR)

{ Asked if TALKDOCT=YES

AIDSTALK

HE-7. Mire la Tarjeta 74. ¿De qué temas relacionados al VIH o al SIDA se habló en la conversación que usted tuvo con el doctor u otra personas que presta atención médica?

- ♦ ENTER all that apply
- ♦ PRESS [Space] or [-] to separate responses

[SHOW CARD 74]

Cómo se transmite el VIH/SIDA.....1
Otras enfermedades de transmisión sexual
como gonorrea, herpes o Hepatitis C.....2
El uso correcto de los condones.....3
Limpieza de agujas/uso de agujas limpias.....4

Los peligros de compartir agujas.....5
 Abstinencia del sexo (no tener sexo).....6
 Reducir el número de parejas sexuales.....7
 El uso de condones para prevenir la transmisión del VIH
 o de enfermedades de transmisión sexual.....8
 Cómo practicar sexo seguro, abstinencia,
 uso de condones, etc.....9
 Otros temas-- especifique.....10

{ Asked if AIDSTALK includes code 20

SP_AIDSTALK

HE-7sp. If HE-7 AIDSTALK=20 THEN ASK AND RECORD VERBATIM:
 ¿De qué otros temas se habló en la conversación que usted tuvo
 con el doctor u otra persona que presta atención médica sobre el
 VIH o SIDA?
 TYPE: STRING [250]

RETROVIR

HE-8. Por favor dígame si la siguiente frase es definitivamente cierta,
 probablemente cierta, probablemente falsa o definitivamente
 falsa, o si usted no sabe si es cierta o falsa.
 "Existe un tratamiento para las mujeres embarazadas que estén
 infectadas con el virus del VIH para evitar que el virus se
 transmita al bebé."

- Definitivamente cierta.....1
- Probablemente cierta.....2
- Probablemente falsa.....3
- Definitivamente falsa.....4
- No sabe si es cierta o falsa..5

FLOW CHECK H-17: IF npregs_s > 0 AND cmendp_s[x] for the last pregnancy
 (where x = npregs_s and currpreg = no) GE CMLSTYR, ASK HE-9
 PREGHIV.
 ELSE IF npregs_s=0 OR (CURRPREG = YES AND npregs_s=1) OR
 (cmendp_s[x] for the last pregnancy (where x = npregs_s and
 currpreg = no) LT CMLSTYR), GO TO HF-1 EVERVACC.

PREGHIV

HE-9. IF CURRPREG = YES AND (CMENDP_S[x] for last pregnancy GE CMLSTYR), ASK:
 La última vez antes de ésta que estuvo embarazada, ¿le hicieron la
 prueba del virus VIH o SIDA cuando fue al doctor para la atención
 prenatal?

ELSE IF CMLSTPRG GE CMLSTYR, ASK:
 La última vez que estuvo embarazada, ¿le hicieron la prueba del virus
 VIH o SIDA cuando fue al doctor para la atención prenatal?

♦ Explain, if necessary, that you will not be asking for the
 results of any test she may have ever had.

- Sí.....1
- No.....5
- Nunca fue a recibir atención prenatal.....6

HUMAN PAPILLOMA VIRUS (HPV) Series (HF)

**FLOW CHECK H-18: IF AGESCRN LT 25, ASK HF-1 EVERVACC.
ELSE IF AGESCRN GE 25, GO TO HG-1 BLDPRESS.**

{ ASKED IF R < 25 at screener

EVERVACC

HF-1. El VPH es un virus de transmisión sexual que puede causar verrugas genitales y cáncer del cuello uterino y otros tipos de cáncer en hombres y mujeres. Vacunas para prevenir algunas infecciones por VPH están disponibles para hombres y mujeres de 9-26 años y se llaman a veces vacuna del VPH, Cervarix o Gardasil.

¿Le han puesto la vacuna para e cáncer cervical o de cuello de útero, la cual también se conoce como la vacuna del VPH (HPV por sus siglas en inglés), Cervarix, o Gardasil?

♦ *If R volunteers that she has had any of the 3 shots or doses that comprise HPV vaccination, enter [1].*

Sí1
No5

**FLOW CHECK H-18b: IF HF-1 EVERVACC=1 THEN ASK HF-2 HPVSHOT1.
ELSE IF EVERVACC=5 (NO), GO TO HF-3 VACCPROB.
ELSE IF EVERVACC=DK or RF, GO TO HG-1 BLDPRESS.**

{ Asked if R had the HPV vaccine

HPVSHOT1

HF-2. ¿A qué edad le pusieron por primera vez la vacuna del VPH?

♦ *ENTER age in years*

UNDERLYING RANGE = 5 to 25

**FLOW CHECK H-19: IF HF-2 HPVSHOT1 NE DK OR RF and CE-4 AGEFSTX NE DK OR RF
THEN CHECK THE TWO AGES:**

**IF AGEFSTX = HPVSHOT1, ASK HF-2b HPVSEX1.
OTHERWISE, GO TO FLOW CHECK H-20.**

{ Asked if AGEFSTX = HPVSHOT1 (age of first sex same as age of first receiving HPV vaccine

HPVSEX1

HF-2b. Antes usted indico que tuvo relaciones sexuales por primera vez a esa misma edad. ¿Cuál de esas cosas sucedió primero: su primera relación sexual o su primera vacuna del VPH?

Primera relación sexual.....1
Primera vacuna del VPH.....5

**FLOW CHECK H-20: IF HF-1 EVERVACC=1 (YES), GO TO FLOW CHECK H-21.
ELSE IF EVERVACC=5 (NO), ASK HF-3 VACCPROB.**

{ Asked if R has not had the HPV vaccine (EVERVACC=5)
VACCPROB

HF-3. ¿Qué tan probable es que le pongan la vacuna del VPH (HPV por sus siglas en inglés) en los próximos 12 meses?

- Muy probable1
- Algo probable2
- No muy probable.....3
- Nada probable4

Blood Pressure Screening Series (HG)

{ Asked for all Rs
BLDPRESS

HG-1. El próximo par de preguntas tratan acerca de su presión sanguínea. En los últimos 12 meses, es decir, desde [SPA_CMLSTYR_FILL], ¿un doctor u otra persona que presta atención médica le ha medido la presión?

- Sí.....1
- No.....5 (GO TO SECTION I)

{ Asked if HG-1 BLDPRESS=yes
HIGHBP

HG-2. En su visita en los últimos 12 meses, ¿un doctor u otra persona que presta atención médica le dijo que usted tenía hipertensión, también llamada presión alta?

- Sí.....1
- No.....5
- IF VOL: Not told results.....6

FLOW CHECK H-21: IF HG-2 HIGHBP = 5, 6, DK, or RF, GO TO Section I.

{ Asked if R was told her blood pressure was high (HG-2 HIGHBP=1)
BPMEDS

HG-3. Actualmente está tomando alguna medicina recetada por un doctor para la presión alta?

- Sí.....1
- No.....5